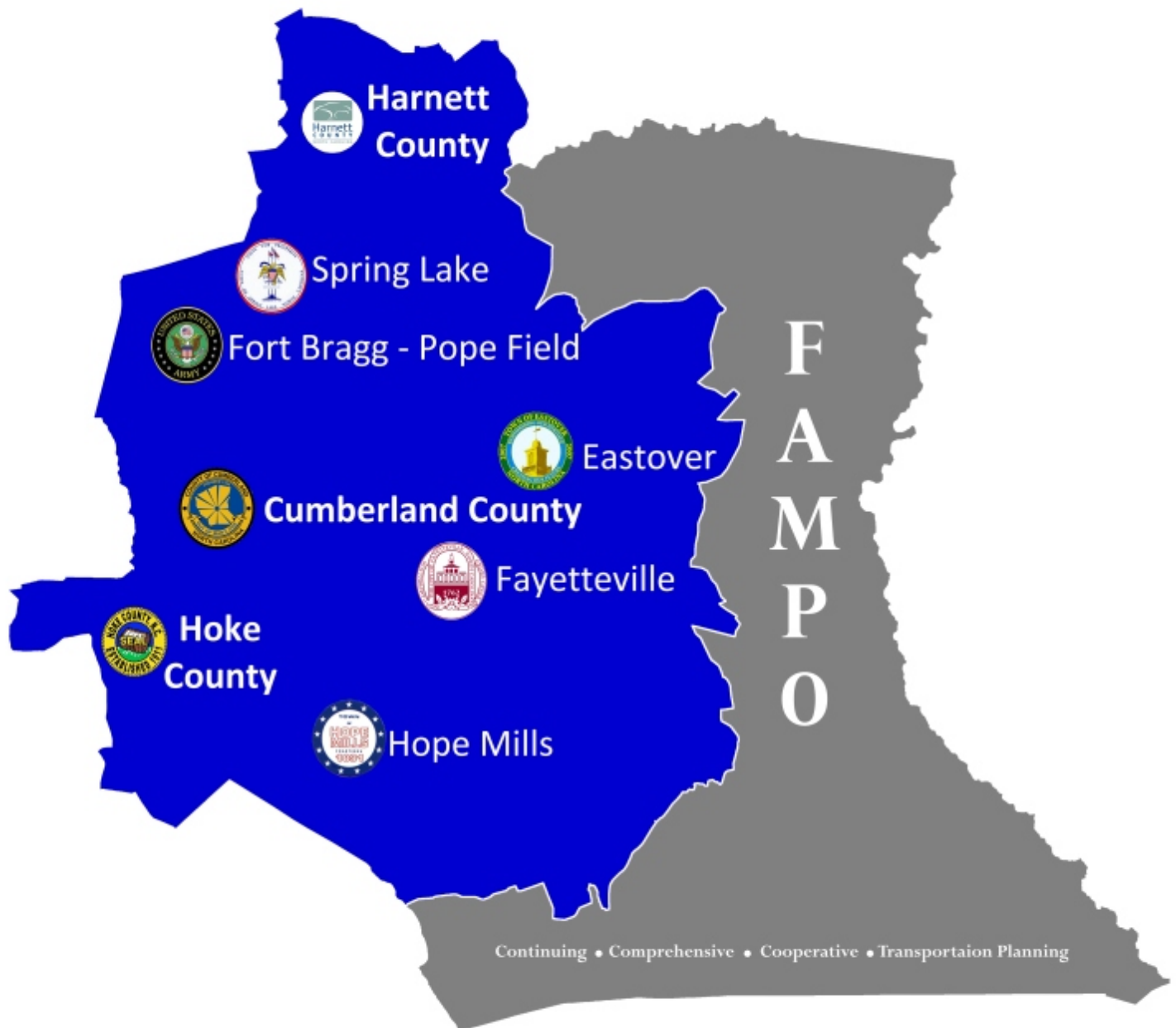


FAMPO

Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization

TITLE VI -- LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICIES and PLANS



January 25, 2012

Continuing • Comprehensive • Cooperative • Transportation Planning

Mr. Rick Heicksen, Executive Director
130 Gillespie St.
Fayetteville, NC 28301
Telephone (910) 678-7622
FAX (910) 678-7638
E-MAIL: rheicksen@co.cumberland.nc.us

TRANSPORTATION ADVISORY COMMITTEE

FAYETTEVILLE AREA METROPOLITAN PLANNING ORGANIZATION

COMMISSIONER TIM MCNEILL
CHAIR

COMMISSIONER JEAN POWELL
VICE-CHAIR

RESOLUTION ADOPTING THE FAMPO TITLE VI AND LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICIES

WHEREAS, the Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization has drafted a Title VI and Limited English Proficiencies Policies document in both English and Spanish as required by USDOT regulations, and advertised in both the local majority newspaper, *The Fayetteville Observer*, and the local Hispanic Newspaper, *Acento Latino*, for the required 14 days, a Public Comment Period; and

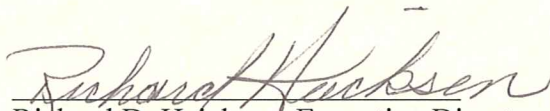
WHEREAS, the FAMPO Transportation Advisory Committee feels it to be in the best interests of the Fayetteville Area MPO to adopt the Title VI and Limited English Proficiencies Policies document;

NOW THEREFORE, BE IT RESOLVED that the Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization Transportation Advisory Committee hereby adopts the Title VI and Limited English Proficiencies Policies document.

Adopted this the 25th day of April 2012.



Jean Powell, Vice-Chair
Transportation Advisory Committee



Richard D. Heicksen, Executive Director

Mr. Rick Heicksen, Executive Director
130 Gillespie St.
Fayetteville, NC 28301
Telephone (910) 678-7622
FAX (910) 678-7638
E-MAIL: rheicksen@co.cumberland.nc.us

TRANSPORTATION ADVISORY COMMITTEE

FAYETTEVILLE AREA METROPOLITAN PLANNING ORGANIZATION

COMMISSIONER TIM MCNEILL
CHAIR

COMMISSIONER JEAN POWELL
VICE-CHAIR

Title VI Policy Statement

It is the policy of the Fayetteville Area Metropolitan Organization (FAMPO) to ensure that no person shall, on the grounds of race, color, sex, age, national origin, or disability, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity as provided by Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, and any other related non-discrimination Civil Rights laws and authorities.

Tim McNeil, Chairman
Transportation Advisory Committee

Richard D. Heicksen,
Executive Director

Date

For more information contact:
Bobby McCormick, Title VI Coordinator
Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization
130 Gillespie Street
Fayetteville, NC 28301
910-678-7632
bmccormick@co.cumberland.nc.us

NARRATIVE TO BE DISPLAYED ON FAMPO'S WEB SITE AND BULLETIN BOARD

FAMPO'S TITLE VI NOTICE TO PUBLIC

U.S. Department of Justice regulations, 28 Code of Federal Regulations, Section 42.405, Public Dissemination of Title VI Information, require recipients of Federal financial assistance to publish or broadcast program information in the news media. Advertisements must state that the program is an equal opportunity program and/or indicate that Federal law prohibits discrimination. Additionally, reasonable steps shall be taken to publish information in languages understood by the population eligible to be served or likely to be directly affected by transportation projects.

The Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization hereby gives public notice that it's the policy of the MPO to assure full compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, Executive Order 12898 *Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations*, Executive Order 13166 *Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency*, and related nondiscrimination statutes and regulations in all programs and services. It is the MPO's policy that no person in the United States shall, on the grounds of race, color, sex, age, income status, national origin, or disabilities be excluded from the participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program, activities, or services for which FAMPO receives Federal financial assistance.

Any person who believes they have been mistreated by an unlawful discriminatory practice under Title VI has a right to file a formal complaint with the MPO. Any such complaint must be in writing or in person with **FAMPO, Title VI Coordinator, 130 Gillespie Street, Fayetteville NC 28301**, within one hundred eighty (180) days following the date of the alleged discrimination occurrence. Title VI Discrimination Complaint forms may be obtained from the Office of FAMPO at no cost by calling **910-678-7632**, or via email by contacting FAMPO's Title VI Coordinator at bmccormick@co.cumberland.nc.us.

FAMPO'S TÍTULO VI COMUNICACIÓN PÚBLICA

El Departamento de Justicia de regulaciones de EU, Código 28 de Regulaciones Federales, Sección 42.405, Difusión Pública del Título VI de la información, exigen que el beneficiario de la ayuda financiera del gobierno federal publique o difunda la información del programa a los medios de comunicación. Los anuncios deben indicar que el programa es un programa de igualdad de oportunidades y / o indicar que la ley federal prohíbe la discriminación. Además, deben tomarse pasos razonables para publicar la información en los idiomas de la población a la cual servirán, o que puedan ser directamente afectadas por los proyectos de transporte.

La Organización de Planificación Metropolitana de la Región de Fayetteville (FAMPO) notifica públicamente que es política de la Organización asegurar el pleno cumplimiento del Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964, la Ley de Restauración de Derechos Civiles de 1987, la Orden Ejecutiva 12898 Dirección Federal de Acciones para la Justicia Ambiental en Poblaciones minoritarias y poblaciones de bajos ingresos, la Orden Ejecutiva 13166 Mejorar el acceso a los Servicios para Personas con Inglés Limitado, y de los estatutos y reglamentos relacionados con la no discriminación en todos los programas y servicios. La Organización está comprometido a ofrecer oportunidades de participación significativa en sus programas, servicios y actividades a las minorías, poblaciones de bajos recursos y personas que no dominan bien el idioma Inglés. Además, reconocemos la necesidad de evaluar el potencial de impactos a estos grupos a través del proceso de toma de decisiones, así como la obligación de evitar, minimizar y mitigar impactos adversos en los que son desproporcionadamente altos. Es política de la Organización que ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color, sexo, edad, nivel de ingresos, origen nacional o discapacidad sea excluido de la participación en, sea negado los beneficios de, o sea de otra manera sujeto a discriminación bajo cualquier programa, actividades o servicios para los que FAMPO recibe asistencia financiera federal.

Cualquier persona que crea haber sido maltratada por una práctica discriminatoria ilegal en virtud del Título VI tiene derecho a presentar una queja formal con NCDOT. Cualquier queja debe ser por escrito o en persona con **FAMPO, Title VI Coordinator, 130 Gillespie Street, Fayetteville NC 28301**, dentro de los ciento ochenta (180) días siguientes a la fecha en que ocurrió la supuesta discriminación. Los formatos de quejas por discriminación del Título VI pueden obtenerse en la Oficina de FAMPO sin costo alguno o llamando al **910-678-7632**, o por correo electrónico, póngase en contacto con bmccormick@co.cumberland.nc.us.

Title VI Plan

Agency Name: FAMPO

Title VI Coordinator: Bobby McCormick

Date Adopted: January 25, 2012

I. Plan Statement

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits discrimination on the basis of race, color, or national origin in programs and activities receiving Federal financial assistance. Specifically, Title VI provides that “no person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance” (42 U.S.C. Section 2000d).

The Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization (FAMPO) is committed to ensuring that no person is excluded from participation in, or denied the benefits of its services on the basis of race, color, or national origin, as protected by Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, Executive Order 12898 *Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations*, Executive Order 13166 *Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency*, and related nondiscrimination statutes and regulations in all programs and services.

This plan was developed to guide FAMPO in its administration and management of Title VI-related activities conducted by both the Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization and its contractors.

Title VI Coordinator Contact Information

FAMPO
Bobby McCormick, Title VI Coordinator
130 Gillespie Street
Fayetteville, NC 28301
Phone: 910-678-7632
Email: bmccormick@co.cumberland.nc.us

II. Title VI Information Dissemination

The Title VI Policy Statement shall be prominently and publicly displayed on the FAMPO website and on the FAMPO office bulletin board. The name of the Title VI Coordinator is available on the FAMPO Web site, at <http://www.fampo.org>. Additional information relating to nondiscrimination obligations can be obtained from the Title VI Coordinator.

Title VI information shall be disseminated to FAMPO employees by the Title VI Coordinator outlining their responsibilities in their daily work.

During New Employee Orientation, new employees shall be informed of the provisions of Title VI, and FAMPO's expectations to perform their duties accordingly.

All employees shall be provided a copy of the Title VI Plan and are required to sign the Acknowledgement of Receipt (see Attachment A)

III. Subcontracts and Vendors

All subcontractors and vendors who receive payments from FAMPO and where funding originates from any federal assistance are subject to the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 as amended.

Written contracts shall include the clauses of Appendix A of FAMPO's Title VI Assurances (see Attachment B) and shall contain non-discrimination language, either directly or through the bid specification package which becomes an associated component of the contract.

IV. Record Keeping:

The Title VI Coordinator will maintain permanent records, which include but are not limited to, signed acknowledgements of receipt from the employees indicating the receipt of the FAMPO's Title VI Plan(employee file); copies of Title VI complaints or lawsuits and related documentation, and records of correspondence to and from complainants and Title VI investigations.

V. Title VI Complaint Procedures

How to file a Title VI Complaint

- 1. Applicability** – The complaint procedures apply to the beneficiaries of FAMPO's programs, activities, and services, including but not limited to the public, contractors, subcontractors, consultants, and other sub-recipients of federal and state funds.
- 2. Eligibility** – Any person or class of persons who believes that he/she has been subjected to discrimination or retaliation prohibited by any of the Civil Rights authorities, based upon race, color, sex, age, national origin, or disability may file a written complaint with FAMPO's Title VI Coordinator. The law prohibits intimidation or retaliation of any sort. The complaint may be filed by the affected individual or a representative and must be in writing.
- 3. Time Limits and Filing Options** – A complaint must be filed no later than 180 calendar days after the following:
 - The date of the alleged act of discrimination; or
 - The date when the person(s) became aware of the alleged discrimination; or
 - Where there has been a continuing course of conduct, the date on which that conduct was discontinued or the latest instance of the conduct.

Title VI complaints may be submitted to the following entities:

- **Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization**, Title VI Coordinator, 130 Gillespie Street, Fayetteville, NC 28301; (910) 678-7632 or fampo@co.cumberland.nc.us
- **North Carolina Department of Transportation**, Office of Civil Rights, Title VI/EO Contract Compliance Section, 1511 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1511; 919-508-1830 or toll free 800-522-0453
- **US Department of Transportation**, Departmental Office of Civil Rights, External Civil Rights Programs Division, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590; 202-366-4070
 - Federal Highway Administration**, Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue, SE, 8th Floor, E81-314, Washington, DC 20590, 202-366-0693 / 366-0752
 - Federal Highway Administration**, North Carolina Division Office, 310 New Bern Avenue, Suite 410, Raleigh, NC 27601, 919-747-7010
 - Federal Transit Administration**, Office of Civil Rights, ATTN: Title VI Program Coordinator, East Bldg. 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590
- **US Department of Justice**, Special Litigation Section, Civil Rights Division, 950 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20530, 202-514-6255 or toll free 877-218-5228

4. Format for Complaints – Complaints shall be in **writing** and **signed** by the complainant(s) or a representative and include the complainant’s name, address, and telephone number. Complaints received by fax or e-mail will be acknowledged and processed, however, an original, signed copy of the complaint must be mailed to the Title VI Coordinator as soon as possible, but no later than 180 days from the alleged date of discrimination. Complaints will be accepted in other languages.

5. Complaint Basis – Allegations must be based on issues involving race, color, national origin, sex, age, or disability. The term “basis” refers to the complainant’s membership in a protected group category.

Protected Categories	Definition	Examples
Race	An individual belonging to one of the accepted racial groups; or the perception, based usually on physical characteristics that a person is a member of a racial group	Black/African American, Hispanic/Latino, Asian, American Indian/Alaska Native, Native Hawaiian/Pacific Islander, White
Color	Color of skin, including shade of skin within a racial group	Black, White, light brown, dark brown, etc.
National Origin	Place of birth. Citizenship is not a factor. Discrimination based on language or a person’s accent is also covered by national origin.	Mexican, Cuban, Japanese, Vietnamese, Chinese
Sex	Gender	Women and Men
Age	Persons of any age	21 year old person
Disability	Physical or mental impairment, permanent or temporary, or perceived.	Blind, alcoholic, para-amputee, epileptic, diabetic, arthritic

COMPLAINT PROCESS

1. **Initial Contact** – The Title VI Coordinator will provide complainants with an explanation of the filing options, information concerning the discrimination complaint process and a Title VI Discrimination Complaint Form. (see Attachment C)
2. **The Complaint Review Process**
 - a. The Title VI Coordinator will review complaints upon receipt to ensure that relevant information is provided, the complaint is timely, and satisfies jurisdictional requirements.
 - b. All complaints shall be investigated unless:
 - The complaint is withdrawn;
 - The complainant fails to provide required information in a timely manner;
 - The complaint is not filed timely; and
 - Any issues that do not involve discrimination, or are not based on a protected basis will be directed to the appropriate entity. Under no circumstances will complainants be discouraged from filing a complaint.
 - c. The Title VI Coordinator will investigate all complaints filed against FAMPO’s contractors, subcontractors, consultants, and other sub-recipients.
 - d. Complaints filed against FAMPO will be forwarded to the appropriate federal agency for processing and investigation.
 - e. Upon determination that the complaint warrants an investigation, the complainant is sent a letter acknowledging receipt of the complaint within 7 days of receipt of the complaint. (see Attachment D)
 - f. The respondent is notified by mail that he/she has been named in a complaint and is provided with his/her rights under Title VI and related statutes.

Note: FAMPO encourages all complainants to certify all mail that is sent through the U.S. Postal Service and/or ensure that all written correspondence can be tracked easily.

FAMPO shall also provide appropriate assistance to complainants, including those persons with disabilities, or who are limited in their ability to communicate in English. Additionally, FAMPO shall make every effort to address all complaints in an expeditious and thorough manner.

How will the complainant be notified of the outcome of the complaint?

FAMPO will send a final written response letter (see Attachment E or F) to the complainant. In the letter notifying the complainant that the complaint is not substantiated (Attachments F), the complainant is also advised of his or her right to 1) appeal within seven calendar days of receipt of the final written decision from FAMPO, and/or 2) file a complaint externally with any applicable State and/or Federal offices listed above. Every effort will be made to respond to Title VI complaints within 60 working days of receipt of such complaints, if not sooner.

VI. Limited English Proficiency (LEP) Plan

FAMPO provides a training program for new hires and an annual refresher for existing employees. This program makes employees aware that our organization’s practices and procedures cannot have the effect of restricting meaningful participation in our program by an

LEP person.

In addition FAMPO has an LEP Policy and a separate LEP Plan that includes a four factor analysis based on Department of Justice guidance on how to address the requirements of Executive Order 13166.

VII. Community Outreach

As an agency receiving federal financial assistance, FAMPO has made the following community outreach efforts:

Along with other programs, The FAMPO provides community outreach with regular meetings publicized under the guidance of NCGS §143-318.12. Public notice of official meetings, including posting of meetings and notice, can be found on the FAMPO's website (www.fampo.org). Meeting information is also shared with television, radio, and print media lists kept current by FAMPO staff, and, through a citizen subscription list, via the MPO's quarterly newsletter and other (e)-mailers. Adoption of the Transportation Improvement Program for the region is also publicized with required legal advertising.

Attachment A FAMPO Title VI Assurances

The Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization (hereinafter referred to as the "Recipient") HEREBY AGREES THAT as a condition to receiving any Federal financial assistance from the US Department of Transportation it will comply with the Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d-42 (hereinafter referred to as the Act), and all requirements imposed by or pursuant to Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in Federally-Assisted Programs of the Department of Transportation. Effectuation of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (hereinafter referred to as the Regulations) and other pertinent directives, to the end that in accordance with the Act, Regulations, and other pertinent directives, no person in the United States shall, on the grounds of race, color, sex, age, national origin or disability be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise subjected to discrimination under any program or activity for which the Recipient receives Federal financial assistance from the Department of Transportation, including the Federal Highway Administration, and HEREBY GIVES ASSURANCE THAT it will promptly take any measures necessary to effectuate this agreement. This assurance is required by subsection 21.7(a) (1) of the Regulations.

More specifically and without limiting the above general assurance, the Recipient hereby gives the following specific assurances with respect to its Federal-Aid Highway Program:

1. That the Recipient agrees that each "program" and each "facility" as defined in subsections 21.23 (b) and 21.23 (e) of the Regulations, will be (with regard to a "program") conducted, or will be (with regard to a "facility") operated in compliance with all requirements imposed by, or pursuant to, the Regulations.
2. That the Recipient shall insert the following notification in all solicitations for bids for work or material subject to the Regulations made in connection with the Federal-Aid Highway Program and, in adapted form in all proposals for negotiated agreements:

The Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization, in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 78 Stat. 252, 42 U.S.C. 2000d to 2000d-4 and Title 49, Code of Federal Regulations, Department of Transportation, Subtitle A, Office of the Secretary, Part 21, Nondiscrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation issued pursuant to such Act, hereby notifies all prospective respondents that it will affirmatively insure that in any contract entered into pursuant to this advertisement, minority business enterprises will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award.

3. That the Recipient shall insert the clauses of Appendix A of this assurance in every contract subject to the Act and the Regulations.
4. That where the Recipient receives Federal financial assistance to construct a facility, or part of a facility, the assurance shall extend to the entire facility and facilities operated in connection therewith.
5. That this assurance obligates the Recipient for the period during which Federal financial assistance is extended to the program, except where the Federal financial assistance is to provide, or is in the form of, personal property, or real property or interest therein or structures or improvements thereon, in which case the assurance obligates the Recipient or any transferee for the longer of the following periods: (a) the period during which the property is used for a purpose for which the Federal financial assistance is extended, or for another purpose involving the provision of similar services or benefits; or (b) the period during which the Recipient retains ownership or possession of the property.

6. The Recipient shall provide for such methods of administration for the program as are found by the Secretary of Transportation or the official to whom he delegates specific authority to give reasonable guarantee that it, other recipients, subgrantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest, and other participants of Federal financial assistance under such program will comply with all requirements imposed or pursuant to the Act, the Regulations and this assurance.
7. The Recipient agrees that the United States has a right to seek judicial enforcement with regard to any matter arising under the Act, the Regulations, and this assurance.

THIS ASSURANCE is given in consideration of and for the purpose of obtaining any and all Federal grants, loans, contracts, property, discounts or other Federal financial assistance extended after the date hereof to the Recipient Metropolitan Planning Organization under the Federal-Aid Highway Program and is binding on it, other recipients, subgrantees, contractors, subcontractors, transferees, successors in interest and other participants in the Federal-Aid Highway Program. The person or persons whose signatures appear below are authorized to sign this assurance on behalf of the Recipient.

Richard D. Heicksen, Executive Director.
Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization

Date

APPENDIX A

During the performance of this contract, the contractor, for itself, its assignees and successors in interest (hereinafter referred to as the "contractor") agrees as follows:

(1) **Compliance with Regulations:** The contractor shall comply with the Regulations relative to nondiscrimination in Federally-assisted programs of the Department of Transportation (hereinafter, "DOT") Title 49, Code of Federal Regulations, Part 21, as they may be amended from time to time, (hereinafter referred to as the Regulations), which are herein incorporated by reference and made a part of this contract.

(2) **Nondiscrimination:** The Contractor, with regard to the work performed by it during the contract, shall not discriminate on the grounds of race, age, sex, color, disability, or national origin in the selection and retention of subcontractors, including procurements of materials and leases of equipment. The contractor shall not participate either directly or indirectly in the discrimination prohibited by section 21.5 of the Regulations, including employment practices when the contract covers a program set forth in Appendix B of the Regulations.

(3) **Solicitations for Subcontractors, Including Procurements of Materials and Equipment:** In all solicitations either by competitive bidding or negotiation made by the contractor for work to be performed under a subcontract, including procurements of materials or leases of equipment, each potential subcontractor or supplier shall be notified by the contractor of the contractor's obligations under this contract and the Regulations relative to nondiscrimination on grounds of race, color, or national origin.

(4) **Information and Reports:** The contractor shall provide all information and reports required by the Regulations or directives issued pursuant thereto, and shall permit access to its books, records, accounts, other sources of information, and its facilities as may be determined by the North Carolina Department of Transportation or the Federal Highway Administration to be pertinent to ascertain compliance with such Regulations, orders and instructions. Where any information required of a contractor is in the exclusive possession of another who fails or refuses to furnish this information the contractor shall so certify to the North Carolina Department of Transportation, or the Federal Highway Administration as appropriate, and shall set forth what efforts it has made to obtain the information.

(5) **Sanctions for Noncompliance:** In the event of the contractor's noncompliance with the nondiscrimination provisions of this contract, the North Carolina Department of Transportation shall impose such contract sanctions as it or the Federal Highway Administration may determine to be appropriate, including, but not limited to:

- (a) withholding of payments to the contractor under the contract until the contractor complies, and/or
- (b) cancellation, termination or suspension of the contract, in whole or in part.

(6) **Incorporation of Provisions:** The contractor shall include the provisions of paragraph (1) through (6) in every subcontract, including procurements of materials and leases of equipment, unless exempt by the Regulations, or directives issued pursuant thereto. The contractor shall take such action with respect to any subcontract or procurement as the North Carolina Department of Transportation or the Federal Highway Administration may direct as a means of enforcing such provisions including sanctions for non-compliance: Provided, however, that, in the event a contractor becomes involved in, or is threatened with, litigation with a subcontractor or supplier as a result of such direction, the contractor may request the North Carolina Department of Transportation to enter into such litigation to protect the interests of the North Carolina Department of Transportation, and, in addition, the contractor may request the United States to enter into such litigation to protect the interests of the United States.

Attachment B Acknowledgement of Receipt of Title VI Plan

I hereby acknowledge the receipt of FAMPO’s Title VI Plan. I have read the plan and am committed to ensuring that no person is excluded from participation in, or denied the benefits of services on the basis of race, color, or national origin, as protected by Title VI of the Civil Rights Act of 1964, the Civil Rights Restoration Act of 1987, Executive Order 12898 *Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations*, Executive Order 13166 *Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency*, and related nondiscrimination statutes and regulations in all programs and services.

Employee Signature

Employee’s Printed name

Date

Attachment C TITLE VI COMPLAINT FORM

Title VI of the 1964 Civil Rights Act requires that “No person in the United States shall, on the ground of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance.” If you feel you have been discriminated against, please follow the instructions below:

- If the complaint involves FAMPO the form shall be filed in writing with one of the following offices:

North Carolina Department of Transportation, Office of Civil Rights, Title VI/EO Contract Compliance Section, 1511 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1511; 919-508-1830 or toll free 800-522-0453

US Department of Transportation, Departmental Office of Civil Rights, External Civil Rights Programs Division, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590; 202-366-4070

Federal Highway Administration, Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue, SE, 8th Floor, E81-314, Washington, DC 20590, 202-366-0693 / 366-0752

Federal Highway Administration, North Carolina Division Office, 310 New Bern Avenue, Suite 410, Raleigh, NC 27601, 919-747-7010

Federal Transit Administration, Office of Civil Rights, ATTN: Title VI Program Coordinator, East Bldg. 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590

US Department of Justice, Special Litigation Section, Civil Rights Division, 950 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20530, 202-514-6255 or toll free 877-218-5228

- If the complaint involves FAMPO’s contractors/subcontractors then, the form shall be filed in writing at the following address:

FAMPO
Bobby McCormick, Title VI Coordinator
130 Gillespie Street
Fayetteville, NC 28301
Email: bmccormick@co.cumberland.nc.us

Please print clearly:

Name:

Address:

City, State, Zip Code:

Telephone Number: _____(home) _____(cell) _____(message)

Person discriminated against: _____

Address of person discriminated against: _____

City, State, Zip Code: _____

Please indicate why you believe the discrimination occurred:

_____ Race or color

_____ National origin

_____ Income

_____ Other

What was the date of the alleged discrimination?

Where did the alleged discrimination take place?

Please describe the circumstances as you saw it: _____

Please list any and all witnesses' names and phone numbers:

What type of corrective action would you like to see taken?

Please attach any documents you have which support the allegation. Then date and sign this form and send to the appropriate office.

Your signature

Your printed name

Date

ATTACHMENT D LETTER ACKNOWLEDGING RECEIPT OF COMPLAINT

Today's Date

Ms. Jo Doe
1234 Main St.
Clarksville TN 37040

Dear Ms. Doe:

This letter is to acknowledge receipt of your complaint against FAMPO's contractors/subcontractors alleging _____.

An investigation will begin shortly. If you have additional information you wish to convey or questions concerning this matter, please feel free to contact this office by telephoning 910-678-7632 or write to me at this address.

FAMPO
Title VI Coordinator
130 Gillispie Street
Fayetteville, NC 28301

Sincerely,

Bobby McCormick
Title VI Coordinator
Transportation Planner, FAMPO

ATTACHMENT E LETTER NOTIFYING COMPLAINANT THAT THE COMPLAINT IS "SUBSTANTIATED"

Today's Date

Ms. Jo Doe
1234 Main St.
Clarksville TN 37040

Dear Ms. Doe:

The matter referenced in your letter of _____(date) against FAMPO's contractor/subcontractor alleging Title VI violation has been investigated.

(An/Several) apparent violation(s) of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, including those mentioned in your letter (was/were) identified. Efforts are underway to correct these deficiencies.

Thank you for calling this important matter to our attention. You were extremely helpful during our review of the program. ***(If a hearing is requested, the following sentence may be appropriate.)*** You may be hearing from this office, or from federal authorities, if your services should be needed during the administrative hearing process.

Sincerely,

Bobby McCormick
Title VI Coordinator
Transportation Planner, FAMPO

ATTACHMENT F LETTER NOTIFYING COMPLAINANT THAT THE COMPLAINT IS "NOT SUBSTANTIATED"

Today's Date

Ms. Jo Doe
1234 Main St.
Clarksville, Tennessee 37040

Dear Ms. Doe:

The matter referenced in your complaint of _____ (date) against FAMPO's contractor/subcontractor alleging _____ has been investigated.

The results of the investigation did not indicate that the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, had in fact been violated. As you know, Title VI prohibits discrimination based on race, color, or national origin in any program receiving federal financial assistance.

I therefore advise you that your complaint has not been substantiated, and that I am closing this matter in our files.

You have the right to 1) appeal within seven calendar days of receipt of this final written decision from FAMPO, and/or 2) file a complaint externally with one of the following offices:

North Carolina Department of Transportation, Office of Civil Rights, Title VI/EO Contract Compliance Section, 1511 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1511; 919-508-1830 or toll free 800-522-0453

US Department of Transportation, Departmental Office of Civil Rights, External Civil Rights Programs Division, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590; 202-366-4070

Federal Highway Administration, Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue, SE, 8th Floor, E81-314, Washington, DC 20590, 202-366-0693 / 366-0752

Federal Highway Administration, North Carolina Division Office, 310 New Bern Avenue, Suite 410, Raleigh, NC 27601, 919-747-7010

Federal Transit Administration, Office of Civil Rights, ATTN: Title VI Program Coordinator, East Bldg. 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590

US Department of Justice, Special Litigation Section, Civil Rights Division, 950 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20530, 202-514-6255 or toll free 877-218-5228

Thank you for taking the time to contact us. If I can be of assistance to you in the future, do not hesitate to call me.

Sincerely,

Bobby McCormick
Title VI Coordinator
Transportation Planner, FAMPO

Attachment G – English

TITLE VI VOLUNTARY PUBLIC INVOLVEMENT FORM

Completing this form is **completely** voluntary. You are not required to provide the information requested in order to participate in this meeting.

Meeting Type:	Date:
Location:	
TIP No.:	
Project Description:	

In accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and related authorities, the Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization (FAMPO) assures that no person(s) shall be excluded from participation in, denied the benefits of, or subjected to discrimination under any of the MPO's programs, policies, or activities, based on their race, color, national origin, disability, age, income, or gender.

Completing this form helps meet our data collection and public involvement obligations under Title VI and NEPA, and will improve how we serve the public. Please place the completed form in the designated box on the sign-in table, hand it to a FAMPO official or mail it to the FAMPO Title VI Coordinator at 130 Gillespie Street, Fayetteville NC 28301.

All forms will remain on file at the FAMPO as part of the public record.

Zip Code: _____	Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Street Name: (i.e. Main Street) _____	Age: <input type="checkbox"/> Less than 18 <input type="checkbox"/> 45-64 <input type="checkbox"/> 18-29 <input type="checkbox"/> 65 and older <input type="checkbox"/> 30-44
Total Household Income: <input type="checkbox"/> Less than \$12,000 <input type="checkbox"/> \$47,000 – \$69,999 <input type="checkbox"/> \$12,000 – \$19,999 <input type="checkbox"/> \$70,000 – \$93,999 <input type="checkbox"/> \$20,000 – \$30,999 <input type="checkbox"/> \$94,000 – \$117,999 <input type="checkbox"/> \$31,000 – \$46,999 <input type="checkbox"/> \$118,000 or greater	Disabled: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Race/Ethnicity: <input type="checkbox"/> White <input type="checkbox"/> Black/African American <input type="checkbox"/> Asian <input type="checkbox"/> American Indian/Alaskan Native <input type="checkbox"/> Native Hawaiian/Pacific Islander <input type="checkbox"/> Hispanic/Latino <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____	National Origin: (if born outside the U.S.) <input type="checkbox"/> Mexican <input type="checkbox"/> Central American: _____ <input type="checkbox"/> South American: _____ <input type="checkbox"/> Puerto Rican <input type="checkbox"/> Chinese <input type="checkbox"/> Vietnamese <input type="checkbox"/> Korean <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____

For more information regarding Title VI or this request, please contact the FAMPO Title VI Coordinator at (910) 678-7632, or by email at bmccormick@co.cumberland.nc.us.

Thank you for your participation!

Attachment G – Español

TÍTULO VI ENCUESTA DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA

El llenado de este formato es completamente voluntario. Usted no está obligado a proporcionar la información solicitada con el fin de participar en esta reunión.

Tipo de Reunión:	Fecha:
Lugar de la Reunión:	
TIP No.:	
Descripción del Proyecto:	

De conformidad con el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964 y otras disposiciones de derechos civiles de la ley Federal estatutaria, la Organización de Planificación Metropolitana de la Región de Fayetteville (FAMPO por sus siglas en inglés) asegura que ninguna persona(s) afectada por sus programas, políticas o actividades, quedarán excluidos de su participación en, negada de los beneficios de, o sometidos a la discriminación por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad, ingresos o género.

Este formato ayuda a que , la Organización de Planificación Metropolitana de la Región de Fayetteville cumpla con sus obligaciones legales para la recopilación de datos y la participación del público en virtud del Título VI y NEPA. Por favor deposite el formato llenado en la casilla designada en la mesa de registro o envíe por correo a FAMPO Title VI Coordinator, 130 Gillespie Street, Fayetteville NC 28301.

Los formatos completados serán guardados en los archivos de FAMPO como parte del registro público.

Código Postal: _____	Sexo: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
Nombre de la Calle: (ej. Main Street) _____	Edad: <input type="checkbox"/> Menor de 18 <input type="checkbox"/> 45-64 <input type="checkbox"/> 18-29 <input type="checkbox"/> 65 o Mayor <input type="checkbox"/> 30-44
Ingreso Total del Hogar: <input type="checkbox"/> Menos de \$12,000 <input type="checkbox"/> \$47,000 – \$69,999 <input type="checkbox"/> \$12,000 – \$19,999 <input type="checkbox"/> \$70,000 – \$93,999 <input type="checkbox"/> \$20,000 – \$30,999 <input type="checkbox"/> \$94,000 – \$117,999 <input type="checkbox"/> \$31,000 – \$46,999 <input type="checkbox"/> \$118,000 o Mayor	Discapacidad: <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
Raza/Etnicidad: <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Afro Americano <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> Indio Americano/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Nativo de Hawaii/Islands del Pacífico <input type="checkbox"/> Hispano/Latino <input type="checkbox"/> Otra (por favor especifique): _____	Nacionalidad de Origen: (Si nació fuera de los EU) <input type="checkbox"/> Mexicano <input type="checkbox"/> Centro Americano: _____ <input type="checkbox"/> Sudamericano: _____ <input type="checkbox"/> Puertorriqueño <input type="checkbox"/> Chino <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Coreano <input type="checkbox"/> Otro (por favor especifique): _____

Para más información relacionada con el Título VI o este proceso, por favor contacte FAMPO Title VI Coordinator al teléfono (910) 678-7632, o por correo electrónico bmccormick@co.cumberland.nc.us .

¡Gracias por su cooperación!

Limited English Proficiency (LEP) Policy

Executive Order (E.O.)13166 and Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits recipients of federal financial assistance from discriminating based on national origin by, among other things, failing to provide meaningful access to individuals who are Limited English Proficient (LEP).

All recipients and sub-recipients of federal funding are required to take reasonable steps to provide meaningful access to LEP individuals. The Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization is a recipient of federal funds and executes its Title VI and LEP plans and policies.

It is important to ensure that written materials routinely provided by FAMPO in English also are provided in regularly encountered languages other than English. It is particularly important to ensure that vital documents are translated into the non-English language of each regularly encountered LEP group eligible to be served or likely to be affected by the program or activity. A document will be considered vital if it contains information that is critical for obtaining the federal services and/or benefits, or is required by law. Vital documents include, for example: applications, consent and complaint forms, notices of rights and disciplinary action, notices advising LEP persons of the availability of free language assistance, and letters or notices that require a response from the beneficiary or client.

Vital documents must be translated when 1000 people or 5% of the population eligible to be served or likely to be directly affected by the program/activity, needs services or information in a language other than English to communicate effectively. For many larger documents, translation of vital information contained within the document will suffice and the documents need not be translated in their entirety.

It may sometimes be difficult to draw a distinction between vital and non-vital documents, particularly when considering outreach or other documents designed to raise awareness of rights or services. It is impossible from a practical and cost effective perspective to translate every piece of outreach material into every language, and Title VI and EO 13166 do not require this of their recipients. However, in some circumstances lack of awareness of the existence of a particular program may effectively deny LEP individuals meaningful access. It is important for recipients, sub-recipients and contractors to continually survey/assess the needs of eligible service populations in order to determine whether certain critical outreach materials should be translated into other languages.

The obligation to provide meaningful opportunity to individuals who are LEP is not limited to written translations. Oral communications between recipients and beneficiaries often is a necessary part of the exchange of information. Thus, a recipient that limits its language assistance to the provisions of written materials may not be allowing LEP persons “effectively to be informed of or to participate in the program.”

There are several steps which can assist recipients in providing such oral assistance. They range from hiring bilingual staff or staff interpreters competent in the skill of interpreting, to contracting qualified outside in-person or telephonic interpreter services, to arranging formally for the services of qualified voluntary community interpreters who are bound by confidentiality agreements. Generally, it is not acceptable for agencies or recipients to rely upon an LEP individual's family members or friends to provide the interpreter services. The agency or recipient should meet its obligations under EO 13166 and Title VI by supplying competent language service free of cost.

FAMPO will comply with this federal requirement by assigning responsibility for LEP assistance as follows:

- **Requests for Translation of Vital Documents** -- LEP services will be provided by FAMPO in accordance with that MPO's LEP policy and plan.
- **Requests for Oral Interpretation Assistance at Public Meetings and Workshops** -- All ads for a public meeting sponsored by the FAMPO will contain the following language: "Persons who require special accommodations under the Americans with Disabilities Act or persons who require interpretation services (free of charge) should contact (*name of FAMPO contact*) at (*telephone number of contact*) at least 10 working days in advance of the Public Meeting."

As covered under Title VI requirements for nondiscrimination, at each meeting FAMPO will provide the Title VI material and will include this material in an alternate language when applicable.

- **Maintaining Files** -- FAMPOs will maintain LEP status for its communities in files to assure consistent communication in the appropriate language. The MPO will maintain a follow-up report as to how individual LEP requests, complaints or issues were resolved and/or what assistance was provided.
- **Review Process** -- FAMPO will review its delivery process to determine whether any program process denies or limits participation by LEP persons within FAMPO's community.
- **Discrimination-Complaint Procedures** -- LEP persons should be provided notice of their opportunity to file a discrimination complaint in accordance with Title VI. LEP persons may be advised orally of the opportunity to file a discrimination complaint pursuant to the regulations using an interpreter. LEP persons should be made aware of the free, oral interpretation/translation of vital information that FAMPO will provide upon request.
- **LEP Update** -- Assessment of language needs will be conducted by FAMPO when this policy is updated by review of census and/or other demographic data, or at a minimum upon update of FAMPO's Public Involvement Plan.

Limited English Proficiency (LEP) Plan

Introduction

The purpose of this Limited English Proficiency (LEP) plan is to clarify FAMPO's (as recipient of federal financial assistance from the U.S. Department of Transportation) responsibilities and duties to its customers, pursuant to Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and implementing regulations. It was prepared in accordance with **Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. 2000d, et seq.**; and its implementing regulations provide that no person shall be subjected to discrimination on the basis of race, color, or national origin under any program or activity that receives federal financial assistance.

Executive Order 13166 ``Improving Access to Services for Persons With Limited English Proficiency," directs each Federal agency that is subject to the requirements of Title VI to publish guidance for its respective recipients clarifying that obligation. Executive Order 13166 further directs that all such guidance documents be consistent with the compliance standards and framework detailed in the Department of Justice's (DOJ's) Policy Guidance entitled "Enforcement of Title VI of the Civil Rights Act of 1964--National Origin Discrimination Against Persons With Limited English Proficiency." (See 65 FR 50123, August 16, 2000 DOJ's General LEP Guidance). Different treatment based upon a person's inability to speak, read, write or understand English may be a type of national origin discrimination.

E.O. 13166 applies to all federal agencies and all programs and operations of entities that receive funding from the federal government, including state agencies, local agencies and governments, private and non-profit entities and sub-recipients.

Definitions

Limited English Proficiency - The LEP program provides assistance for people whom English is not their primary language and who have a limited ability to read, speak, write or understand English.

LPA – The Lead Planning Agency responsible for housing the functions of the FAMPO

Vital Document – Forms that include (but are not limited to) applications, consent forms, all compliance plans, public participation plans, letters containing important information regarding participation in a program, appeal forms, other outreach materials.

Substantial Number of LEP – 1000 people or 5% of the population eligible to be served or likely to be directly affected by the program/activity, needs services or information in a language other than English to communicate effectively.

Title VI Officer – The person or persons responsible for compliance of Title VI LEP policies, in the case of the FAMPO, the Title VI Coordinator.

Plan Summary

This document will describe FAMPO's responsibilities to offer language assistance and to support the LEP activities of the local programs.

All documents that are vital are included under the LEP provision. A document will be considered vital if it contains information that is critical for obtaining the federal services and/or benefits, or is required by law.

Identification of LEP Population

An LEP Person does not speak English as a primary language AND has limited ability to read, speak, write or understand English. The threshold for translation services is 1,000 persons or 5% of the population eligible to be served based on FAMPO's LEP Policy. The US Census Bureau's American Community Survey 5-year estimates are the basis for determination.

- Hearing or visual impairments - sign language interpretation and Braille texts are accommodations of disabilities provided under the Americans with Disabilities Act and/or Section 504 of the Rehabilitative Acts of 1973.
- Illiteracy - LEP individuals protected by the Executive Order and Title VI are those who not only cannot speak, read, or write English, but primarily speak, read or write in a language other than English

FAMPO will use the following to gauge LEP population participation in its activities:

- Examine records requests for language assistance from past events
- Have the U.S. Department of Justice's "I Speak" cards" at each FAMPO's reception area or area at which FAMPO employees greet the general public.
- LEP requests for translation/oral interpretation services

When FAMPO sponsors events, workshops or conferences where it is anticipated that LEP people will attend and may need assistance, staff will:

- Set up a sign-in sheet table, have a staff member greet and briefly speak to each attendee in order to informally gauge the attendee's ability to speak and understand English. (see Attachment H)
- Have the Census Bureau's "I Speak" cards at the event. While staff may not be able to provide translation assistance at that particular day's meeting, the cards are an excellent tool to identify language needs for future meetings. (see Attachment H)

Vital Documents or Materials included for Translation

Vital documents must be translated when the LEP population meets the threshold described above. For the purposes of FAMPO, the following documents will be translated:

- an Executive Summary of the Public Involvement Plan,
- the Title VI Plan,
- this LEP Plan,
- meeting schedules for all committees and subcommittees of FAMPO,
- FAMPO's informational brochure, and
- an informational pamphlet about translation services.

Public Meetings / Workshops / MPO Website and Social Media

All ads for a public meeting will contain the following language: "Persons who require special accommodations under the Americans with Disabilities Act or persons who require translation services (free of charge) should contact FAMPO at 910.678.7632 at least 10 working days in advance of the Public Meeting".

All ads for public meetings will also be published in the language of the qualifying LEP population.

Monitoring and Updating the LEP Plan

This plan is designed to be flexible and easily updated. FAMPO will review and update LEP policies and procedures every third year beginning in January, 2015, and will review and update LEP Plan no later than during the update of FAMPO's Public Involvement Plan

FAMPO Staff Training

All FAMPO staff will be provided with the LEP Policy and Plan during regularly scheduled staff meetings. Handouts containing access information of LEP individuals and providers will be distributed to all staff and updated as necessary. FAMPO will also canvass and maintain a list of employees with translation/interpreter capabilities, to be called upon whenever their specific services are needed.

Dissemination of the FAMPO Limited English Proficiency Plan

Copies of the LEP Policy and Plan will be provided on request to any one requesting the document via phone, in person, by mail, or by e-mail, and by website, www.fampo.org. FAMPO will also post the offer for translation services for LEP individuals. FAMPO will also create and maintain its Spanish language resources at [http://www.fampo.org/información en español](http://www.fampo.org/información_en_español)

Any person or agency, including social service, non-profit and law enforcement agencies and other community partners with internet access will be able to access the plan. Copies of the FAMPO's LEP Plan will also be made available to the North Carolina Department of Transportation, Federal Highway Administration, the Federal Transit Administration, and to any person or agency requesting a copy.

Any questions or comments regarding this plan should be directed to:

Bobby McCormick
FAMPO Title VI Coordinator
130 Gillespie Street,
Fayetteville, NC 28301
Phone 910.678.7632, FAX: 910.678.7638
E-mail: bmccormick@co.cumberland.nc.us

Four Factor Analysis

The U.S. Department of Justice LEP Guidance advises each federal agency to “take reasonable steps to ensure meaningful access to the information and services they provide.” The DOJ guidance document instructs agencies to consider four factors in developing LEP guidance and plans:

1. the number of LEP persons in the eligible service population or likely to be encountered in recipient activities and programs;
2. the frequency with which LEP individuals come into contact with the program;
3. the importance of the service or information provided by the program; and
4. the resources available to the recipient of the federal funds.

Analysis of Factors for the FAMPO area

- Factor 1: Number or Proportion of LEP Individuals in the Eligible Population

FAMPO examined the 2005-2009 American Community Survey Estimates and was able to determine that one significant language usage population exists which speaks a language other than English and that population is Spanish. Of the people who indicated they spoke Spanish, approximately 4709 indicated they spoke English "not well" or "not at all", meaning that those 4,709 likely qualify as LEP people. FAMPO evaluated non-English speakers in the counties that make up the Metropolitan Area (Cumberland, portions of Harnett and Hoke) and generated a table of LEP persons by language, number and percentage of the population (see Attachment I) and a map (Attachment J).

- Factor 2: Frequency of Contact with the Program

All contacts with FAMPO are made through its office in Fayetteville or at public outreach meetings that support a specific project. These contacts are potentially made through telephone calls, mail, Internet web site, e-mail, and in person. The MPO estimates that fewer than five persons

with limited English proficiency have contacted the agency in the past five years.

- Factor 3: Nature and Importance of the Program

According to the United States Census bureau, 2005 – 2009 American Community Survey, FAMPO has no large geographic concentration of any one type of LEP individuals in its service area. The overwhelming majority of the population speaks only English. The Spanish speaking population is predominantly bi-lingual, however, 4,709 Spanish speaking people indicated they speak English "not well", or "not at all." The "safe harbor" provisions stated in Federal LEP guidelines require that service providers translate vital documents into languages which are spoken by populations of LEP persons greater than 5% of the total population, or populations greater than 1,000 people.

- Factor 4: Resources Available

In public meetings where there is need to handle languages other than English, the MPO staff is assisted by a staff member from the Cumberland County Joint Planning Board who is fluent in Spanish. We are able to assist callers who are better served by speaking with staff in a language (Spanish) other than English. This staff member fluent in the language (Spanish) of callers or correspondents is asked to deal directly with LEP persons in responding to inquiries. Technical staff is called upon as necessary in order to assist in providing requested information. Thus, the MPO's current policy of using multi-lingual staff members is an efficient and effective use of resources.

Attachment G – Español

TÍTULO VI ENCUESTA DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA

El llenado de este formato es completamente voluntario. Usted no está obligado a proporcionar la información solicitada con el fin de participar en esta reunión.

Tipo de Reunión:	Fecha:
Lugar de la Reunión:	
TIP No.:	
Descripción del Proyecto:	

De conformidad con el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964 y otras disposiciones de derechos civiles de la ley Federal estatutaria, la Organización de Planificación Metropolitana de la Región de Fayetteville (FAMPO por sus siglas en inglés) asegura que ninguna persona(s) afectada por sus programas, políticas o actividades, quedarán excluidos de su participación en, negada de los beneficios de, o sometidos a la discriminación por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad, ingresos o género.

Este formato ayuda a que , la Organización de Planificación Metropolitana de la Región de Fayetteville cumpla con sus obligaciones legales para la recopilación de datos y la participación del público en virtud del Título VI y NEPA. Por favor deposite el formato llenado en la casilla designada en la mesa de registro o envíe por correo a FAMPO Title VI Coordinator, 130 Gillespie Street, Fayetteville NC 28301.

Los formatos completados serán guardados en los archivos de FAMPO como parte del registro público.

Código Postal: _____	Sexo: <input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino
Nombre de la Calle: (ej. Main Street) _____	Edad: <input type="checkbox"/> Menor de 18 <input type="checkbox"/> 45-64 <input type="checkbox"/> 18-29 <input type="checkbox"/> 65 o Mayor <input type="checkbox"/> 30-44
Ingreso Total del Hogar: <input type="checkbox"/> Menos de \$12,000 <input type="checkbox"/> \$47,000 – \$69,999 <input type="checkbox"/> \$12,000 – \$19,999 <input type="checkbox"/> \$70,000 – \$93,999 <input type="checkbox"/> \$20,000 – \$30,999 <input type="checkbox"/> \$94,000 – \$117,999 <input type="checkbox"/> \$31,000 – \$46,999 <input type="checkbox"/> \$118,000 o Mayor	Discapacidad: <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
Raza/Etnicidad: <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Afro Americano <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> Indio Americano/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Nativo de Hawaii/Islas del Pacífico <input type="checkbox"/> Hispano/Latino <input type="checkbox"/> Otra (por favor especifique): _____	Nacionalidad de Origen: (Si nació fuera de los EU) <input type="checkbox"/> Mexicano <input type="checkbox"/> Centro Americano: _____ <input type="checkbox"/> Sudamericano: _____ <input type="checkbox"/> Puertorriqueño <input type="checkbox"/> Chino <input type="checkbox"/> Vietnamita <input type="checkbox"/> Coreano <input type="checkbox"/> Otro (por favor especifique): _____

Para más información relacionada con el Título VI o este proceso, por favor contacte FAMPO Title VI Coordinator al teléfono (910) 678-7632, o por correo electrónico bmccormick@co.cumberland.nc.us .

¡Gracias por su cooperación!

Attachment H

- | | |
|--|------------------------|
| <input type="checkbox"/> <p>ضع علامة في هذا المربع إذا كنت تقرأ أو تتحدث العربية.</p> | 1. Arabic |
| <input type="checkbox"/> <p>Խնդրում ենք նշում կատարելք այս քառակուսում, եթե խոսում կամ կարդում եք հայերեն:</p> | 2. Armenian |
| <input type="checkbox"/> <p>যদি আপনি বাংলা পড়েন বা বলেন তা হলে এই বাক্সে দাগ দিন।</p> | 3. Bengali |
| <input type="checkbox"/> <p>ល្អប្រសើរណាស់ប្រសិនបើ បើអ្នកអាន ឬនិយាយភាសា ខ្មែរ ។</p> | 4. Cambodian |
| <input type="checkbox"/> <p>Motka i kahhon ya yangin ûntûngnu' manaitai pat ûntûngnu' kumentos Chamorro.</p> | 5. Chamorro |
| <input type="checkbox"/> <p>如果你能读中文或讲中文，请选择此框。</p> | 6. Simplified Chinese |
| <input type="checkbox"/> <p>如果你能讀中文或講中文，請選擇此框。</p> | 7. Traditional Chinese |
| <input type="checkbox"/> <p>Označite ovaj kvadratić ako čitate ili govorite hrvatski jezik.</p> | 8. Croatian |
| <input type="checkbox"/> <p>Zaškrtněte tuto kolonku, pokud čtete a hovoříte česky.</p> | 9. Czech |
| <input type="checkbox"/> <p>Kruis dit vakje aan als u Nederlands kunt lezen of spreken.</p> | 10. Dutch |
| <input type="checkbox"/> <p>Mark this box if you read or speak English.</p> | 11. English |
| <input type="checkbox"/> <p>اگر خواندن و نوشتن فارسی بلد هستید، این مربع را علامت بزنید.</p> | 12. Farsi |

Attachment H – Cont.

<input type="checkbox"/> Cocher ici si vous lisez ou parlez le français.	13. French
<input type="checkbox"/> Kreuzen Sie dieses Kästchen an, wenn Sie Deutsch lesen oder sprechen.	14. German
<input type="checkbox"/> Σημειώστε αυτό το πλαίσιο αν διαβάζετε ή μιλάτε Ελληνικά.	15. Greek
<input type="checkbox"/> Make kazye sa a si ou li oswa ou pale kreyòl ayisyen.	16. Haitian Creole
<input type="checkbox"/> अगर आप हिन्दी बोलते या पढ़ सकते हैं तो इस बक्स पर चिह्न लगाएँ।	17. Hindi
<input type="checkbox"/> Kos lub voj no yog koj paub twm thiab hais lus Hmoob.	18. Hmong
<input type="checkbox"/> Jelölje meg ezt a kockát, ha megérti vagy beszéli a magyar nyelvet.	19. Hungarian
<input type="checkbox"/> Markaam daytoy nga kahon no makabasa wenno makasaoka iti Ilocano.	20. Ilocano
<input type="checkbox"/> Marchi questa casella se legge o parla italiano.	21. Italian
<input type="checkbox"/> 日本語を読んだり、話せる場合はここに印を付けてください。	22. Japanese
<input type="checkbox"/> 한국어를 읽거나 말할 수 있으면 이 칸에 표시하십시오.	23. Korean
<input type="checkbox"/> ໃຫ້ໝາຍໃສ່ຂໍ້ວຽນີ້ ຖ້າທ່ານອ່ານຊື່ປາກພາສາລາວ.	24. Laotian
<input type="checkbox"/> Prosimy o zaznaczenie tego kwadratu, jeżeli posługuje się Pan/Pani językiem polskim.	25. Polish

Attachment H – Cont.

<input type="checkbox"/>	Assinale este quadrado se você lê ou fala português.	26. Portuguese
<input type="checkbox"/>	Însemnați această căsuță dacă citiți sau vorbiți românește.	27. Romanian
<input type="checkbox"/>	Пометьте этот квадратик, если вы читаете или говорите по-русски.	28. Russian
<input type="checkbox"/>	Обележите овај квадратик уколико читате или говорите српски језик.	29. Serbian
<input type="checkbox"/>	Označte tento štvorček, ak viete čítať alebo hovoriť po slovensky.	30. Slovak
<input type="checkbox"/>	Marque esta casilla si lee o habla español.	31. Spanish
<input type="checkbox"/>	Markahan itong kuwadrado kung kayo ay marunong magbasa o magsalita ng Tagalog.	32. Tagalog
<input type="checkbox"/>	ให้กาเครื่องหมายลงในช่องถ้าท่านอ่านหรือพูดภาษาไทย.	33. Thai
<input type="checkbox"/>	Maaka 'i he puha ni kapau 'oku ke lau pe lea fakatonga.	34. Tongan
<input type="checkbox"/>	Відмітьте цю клітинку, якщо ви читаете або говорите українською мовою.	35. Ukrainian
<input type="checkbox"/>	اگر آپ اردو پڑھتے یا بولتے ہیں تو اس خانے میں نشان لگائیں۔	36. Urdu
<input type="checkbox"/>	Xin đánh dấu vào ô này nếu quý vị biết đọc và nói được Việt Ngữ.	37. Vietnamese
<input type="checkbox"/>	באצייכנט דעם קעסטל אויב איר לייענט אדער רעדט אידיש.	38. Yiddish

Attachment I

B16001. LANGUAGE SPOKEN AT HOME BY ABILITY TO SPEAK ENGLISH FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER

Data Set: 2005-2009 American Community Survey 5-Year Estimates

Survey: American Community Survey

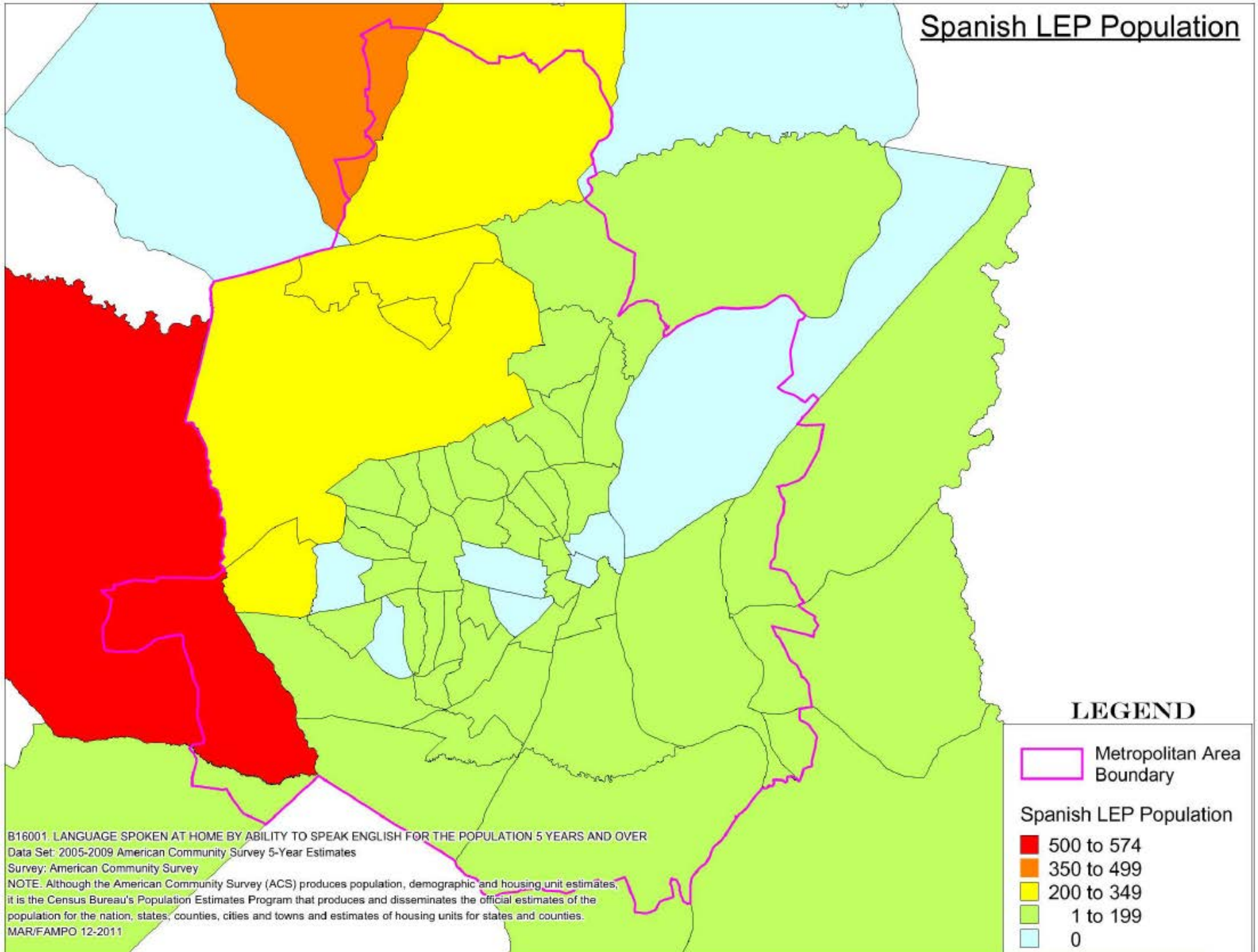
NOTE: Although the American Community Survey (ACS) produces population, demographic and housing unit estimates, it is the Census Bureau's Population Estimates Program that produces and disseminates the official estimates of the population for the nation, states, counties, cities and towns and estimates of housing units for states and counties.

	Total ACS Population Estimate:	% of Population	Meets Threshold of 1,000persons:
<u>Possible LEP Languages</u>			
Spanish or Spanish Creole:			
Speak English less than "very well"	<u>4709</u>	1.41%	<u>Yes</u>
French (incl. Patois, Cajun):			
Speak English less than "very well"	<u>261</u>	0.08%	<u>No</u>
French Creole:			
Speak English less than "very well"	<u>19</u>	0.01%	<u>No</u>
Italian:			
Speak English less than "very well"	<u>53</u>	0.02%	<u>No</u>
Portuguese or Portuguese Creole:			
Speak English less than "very well"	<u>51</u>	1.08%	<u>No</u>
German:			
Speak English less than "very well"	<u>508</u>	0.15%	<u>No</u>
Yiddish:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Other West Germanic languages:			
Speak English less than "very well"	<u>3</u>	0.00%	<u>No</u>
Scandinavian languages:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Greek:			
Speak English less than "very well"	<u>53</u>	0.02%	<u>No</u>
Russian:			
Speak English less than "very well"	<u>26</u>	0.01%	<u>No</u>
Polish:			
Speak English less than "very well"	<u>25</u>	0.01%	<u>No</u>
Serbo-Croatian:			
Speak English less than "very well"	<u>9</u>	0.00%	<u>No</u>
Other Slavic languages:			
Speak English less than "very well"	<u>27</u>	0.01%	<u>No</u>
Armenian:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Persian:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Gujarati:			
Speak English less than "very well"	<u>15</u>	0.00%	<u>No</u>
Hindi:			
Speak English less than "very well"	<u>56</u>	0.02%	<u>No</u>

Attachment I – Cont.

Urdu:			
Speak English less than "very well"	<u>24</u>	0.01%	<u>No</u>
Other Indic languages:			
Speak English less than "very well"	<u>66</u>	0.02%	<u>No</u>
Other Indo-European languages:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Chinese:			
Speak English less than "very well"	<u>286</u>	0.09%	<u>No</u>
Japanese:			
Speak English less than "very well"	<u>159</u>	0.05%	<u>No</u>
Korean:			
Speak English less than "very well"	<u>958</u>	0.29%	<u>No</u>
Mon-Khmer, Cambodian:			
Speak English less than "very well"	<u>68</u>	0.02%	<u>No</u>
Hmong:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Thai:			
Speak English less than "very well"	<u>285</u>	0.09%	<u>No</u>
Laotian:			
Speak English less than "very well"	<u>25</u>	0.01%	<u>No</u>
Vietnamese:			
Speak English less than "very well"	<u>298</u>	0.09%	<u>No</u>
Other Asian languages:			
Speak English less than "very well"	<u>12</u>	0.00%	<u>No</u>
Tagalog:			
Speak English less than "very well"	<u>272</u>	0.08%	<u>No</u>
Other Pacific Island languages:			
Speak English less than "very well"	<u>143</u>	0.04%	<u>No</u>
Navajo:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Other Native North American languages:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Hungarian:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
Arabic:			
Speak English less than "very well"	<u>167</u>	0.05%	<u>No</u>
Hebrew:			
Speak English less than "very well"	<u>0</u>	0.00%	<u>No</u>
African languages:			
Speak English less than "very well"	<u>72</u>	0.02%	<u>No</u>
Other and unspecified languages:			
Speak English less than "very well"	<u>34</u>	0.01%	<u>No</u>
Source: U.S. Census Bureau, 2005-2009 American Community Survey			

Spanish LEP Population



B16001. LANGUAGE SPOKEN AT HOME BY ABILITY TO SPEAK ENGLISH FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER
Data Set: 2005-2009 American Community Survey 5-Year Estimates
Survey: American Community Survey
NOTE: Although the American Community Survey (ACS) produces population, demographic and housing unit estimates, it is the Census Bureau's Population Estimates Program that produces and disseminates the official estimates of the population for the nation, states, counties, cities and towns and estimates of housing units for states and counties.
MAR/FAMPO 12-2011

FAMPO

Fayetteville Area Metropolitan Planning Organization

Historic Courthouse
130 Gillespie Street
Fayetteville, NC 28301

fampo@co.cumberland.nc.us

Telephone: (910) 678-7614

Fax: (910) 678-7638